

Novità/News/Neuheit/
Nouveauté 2023



Cassina iMaestri Collection

Designed by

Carlo Scarpa, 1968

Produced

Cassina, 2023



ITA

In stretta collaborazione con Tobia Scarpa, figlio del Maestro, Cassina presenta il tavolo Doge, disegnato nel 1968, in una nuova edizione limitata di 50 pezzi chiamata Doge Laguna per celebrare l'ingresso di Carlo Scarpa nella Collezione Cassina iMaestri. Tobia Scarpa vuole portare nel design le suggestioni della Laguna veneziana attraverso una creazione di altissima manifattura: le increspature delle acque veneziane affiorano nel piano in vetro extra-chiaro del tavolo. In un omaggio all'antica arte vetraria, i riflessi delle onde sono ricreati in una nuova finitura attraverso elaborate lavorazioni. La lastra viene sabbiata per donare opacità alla materia e successivamente ricotta: un processo che permette di creare l'effetto distintivo del piano, rendendolo materico e mosso. La raffinatezza del vetro viene ulteriormente valorizzata dalla bisellatura del piano, una lavorazione perimetrale che assottiglia il contorno e dà forma a una cornice cristallina trasparente, un dettaglio sofisticato che crea un contrasto con la parte centrale del tavolo. Disponibile in due dimensioni, Doge mantiene l'iconica base scultorea in acciaio che esalta il carattere architettonico del tavolo.

DEU

In enger Zusammenarbeit mit Tobia Scarpa, dem Sohn des Meisters, präsentiert Cassina den 1968 entworfenen Tisch Doge in einer neuen limitierten Auflage von 50 Stück mit der Bezeichnung Doge Laguna, um die Aufnahme von Carlo Scarpa in die Kollektion Cassina iMaestri zu feiern. Tobia Scarpa möchte die Eindrücke der venezianischen Lagune mit einer Kreation, die höchste Handwerkskunst erforderlich macht, in das Design integrieren: Die Kräuselungen des Wassers in Venedig finden Ausdruck in der Tischplatte aus extraweißem Glas. Als Hommage an die antike Glaskunst wurden die Reflexe der Wellen mit aufwändigen Bearbeitungen in einer neuen Oberfläche nachgebildet. Die Glasplatte wird sandgestrahlt, um dem Material Mattheit zu verleihen, und anschließend erneut geschmolzen. Mit diesem Prozess wird der unverwechselbare Effekt der Tischplatte geschaffen, die sich materisch und bewegt präsentiert. Die Eleganz des Glases wird durch die Gehrung der Tischplatte unterstrichen, eine Bearbeitung, bei der die Kanten der Tischplatte leicht abgeschrägt werden, wodurch die Tischplatte einen transparenten kristallinen Rahmen erhält, ein exklusives Detail, das einen Kontrast zum zentralen Teil des Tisches schafft. Doge ist in zwei Größen verfügbar und behält sein ikonisches skulpturales Gestell, das den architektonischen Charakter des Tisches betont.

ENG

To celebrate the induction of Carlo Scarpa into the Cassina iMaestri Collection, and in close collaboration with Tobia Scarpa, son of the Maestro, Cassina introduces the Doge table, designed in 1968, in a new 50-piece limited edition named Doge Laguna. Tobia Scarpa incorporates the atmosphere of the Venice Lagoon into the design through a work of the finest craftsmanship: the rippling waves of the Venetian waters rise to the surface in the extra-clear glass table top. In a tribute to the ancient glass art, the reflections of the waves are captured through a new complex type of workmanship. The sheet is sand blasted to bring a matte finish to the glass and then fired again – a process that allows the creation of the distinctive appearance of the top, lending it texture and movement. The refinement of the glass is further enhanced by bevelling – a perimeter edging that thins the contours and forms a transparent crystalline frame – a sophisticated detail that contrasts with the central part of the table. Available in two sizes, Doge retains its iconic sculptural steel base that highlights the architectural character of the table.

FRA

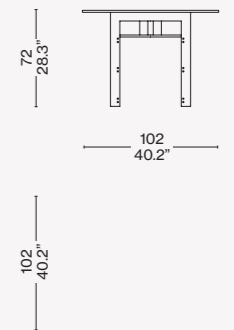
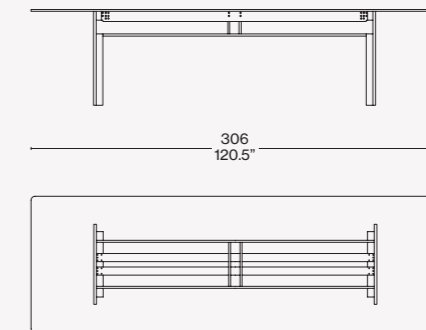
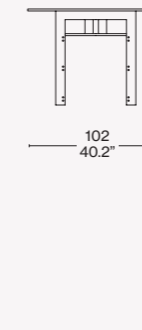
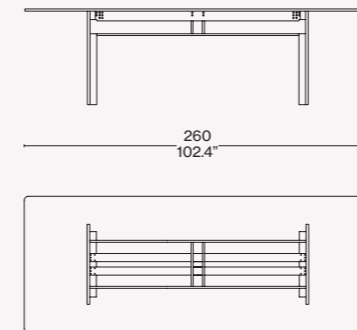
En étroite collaboration avec Tobia Scarpa, le fils du Maestro, Cassina présente la table Doge conçue en 1968 dans une nouvelle édition limitée à 50 pièces, appelée Doge Laguna pour célébrer l'entrée de Carlo Scarpa dans la Collection Cassina iMaestri. Tobia Scarpa souhaite intégrer les suggestions de la lagune vénitienne dans le design avec une création de la plus haute qualité artisanale : les ondes de la lagune vénitienne affleurent dans le plateau en verre extra-clair de la table. En hommage à l'art ancestral de la verrerie, les reflets des vagues sont recréés dans une nouvelle finition par le biais d'une technique élaborée. La plaque est sablée pour opacifier le matériau puis recuite. Ce processus permet de créer l'effet caractéristique du plateau et lui apporte de la texture et du mouvement. Le raffinement du verre est rehaussé par le biseautage du plateau, un usinage qui amincit le contour et façonne un cadre cristallin transparent, un détail sophistiqué qui crée un contraste avec la partie centrale de la table. Disponible en deux tailles, Doge conserve l'icône piétement sculptural en acier qui souligne le caractère architectural de la table.

Materiali
· Piano in vetro extra-chiaro
ondulato sabbiato.
· Struttura in acciaio.

Materials
· Top in extra-clear glass, rippled,
sand blasted.
· Structure in steel.

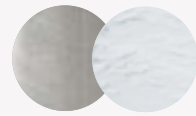
Materialien
· Tischplatte aus gewelltem
sandgestrahltem extraweißem Glas.
· Gestell aus Stahl.

Matériaux
· Plateau en verre extra-clair ondulé
sablé.
· Structure en acier.





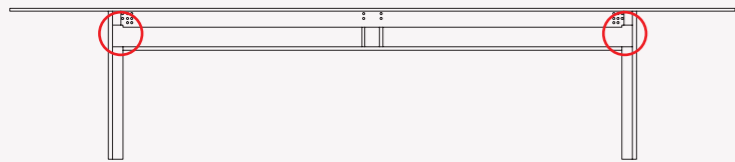
Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



a

Basamento acciaio/Steel base/
Stahlgestell/Piètement en acier.
Piano in vetro extrachiario ondulato
sabbato/Top in wavy extra-clear
sandblasted glass/Platte aus
sandgestrahltem, geriffeltem,
extraklarem Glas/Plateau en verre
extra-clair ondulé sablé.

Identifying marks and production numbers



Cassina  1/50 

Cassina  N°..... 

